

---

---

1st Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
41 Elizabeth II, 1992

36

---

---

1<sup>re</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
41 Elizabeth II, 1992

## BILL

An Act to Amend An Act to  
Incorporate the New Brunswick Extra-  
Mural Hospital/Hôpital extra-mural  
du Nouveau-Brunswick

## PROJET DE LOI

Loi modifiant la Loi constituant  
en corporation l'Hôpital extra-mural du  
Nouveau-Brunswick/New Brunswick  
Extra-Mural Hospital

---

---

DR. MARILYN TRENHOLME

---

---

D<sup>re</sup> MARILYN TRENHOLME

APR 29

**An Act to Amend An Act to  
Incorporate the New Brunswick Extra-  
Mural Hospital/Hôpital extra-mural  
du Nouveau-Brunswick**

WHEREAS the New Brunswick Extra-Mural Hospital/Hôpital extra-mural du Nouveau-Brunswick prays that its Act of Incorporation, chapter 99 of 32 Elizabeth II, 1983 be amended as hereinafter set forth;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

*1 Section 2 of An Act to Incorporate the New Brunswick Extra-Mural Hospital/Hôpital extra-mural du Nouveau-Brunswick, chapter 99 of the Acts of New Brunswick, 1983, is amended by striking out the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Health and Community Services and includes a person designated by the Minister to act on his behalf.

*2 Section 6 of the Act is amended*

*(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

**Loi modifiant la Loi constituant  
en corporation l'Hôpital extra-mural du  
Nouveau-Brunswick/New Brunswick  
Extra-Mural Hospital**

CONSIDÉRANT que l'Hôpital extra-mural du Nouveau-Brunswick/New Brunswick Extra-Mural Hospital a, par sa requête, demandé que la loi constituant sa corporation, chapitre 99 de 32 Elizabeth II, 1983 soit modifiée de la façon ci-après énoncée:

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

*1 L'article 2 de la Loi constituant en corporation l'Hôpital extra-mural du Nouveau-Brunswick/New Brunswick Extra-Mural Hospital, chapitre 99 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de la Santé et des Services communautaires et s'entend également d'une personne désignée pour le représenter.

*2 L'article 6 de la Loi est modifié*

*a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:*

6(1) The planning, control and management of the Hospital shall be vested in the governing Board of Trustees to be appointed in accordance with the by-laws.

*(b) by repealing subsection (2).*

**3 Section 7 of the Act is amended**

*(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

7(1) A member of the Board shall be appointed for a term in accordance with the by-laws.

*(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

7(2) An appointment to fill a vacancy shall be made by the same authority responsible for the initial appointment.

*(c) by repealing subsection (3);*

*(d) by repealing subsection (4) and substituting the following:*

7(4) All members of the Board shall be residents of the Province of New Brunswick.

*(e) by repealing subsection (5) and substituting the following:*

7(5) The Board shall elect annually from among its members a chairman to serve a term of one year or until a successor is elected.

*(f) by repealing subsection (6) and substituting the following:*

7(6) A quorum of the Board shall consist of one-half of the voting members at a duly constituted meeting of the Board.

**4 This Act comes into force on September 1, 1992.**

6(1) La planification, le contrôle et la direction de l'Hôpital sont dévolus au Conseil de fiduciaires dont les membres sont nommés conformément aux règlements administratifs.

*b) par l'abrogation du paragraphe (2).*

**3 L'article 7 de la Loi est modifié**

*a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:*

7(1) Chaque membre du Conseil est nommé pour un mandat établi conformément aux règlements administratifs.

*b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit:*

7(2) Une nomination pour combler un poste vacant doit être effectuée par l'autorité responsable de la nomination initiale.

*c) par l'abrogation du paragraphe (3);*

*d) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit:*

7(4) Tous les membres du Conseil doivent être résidents de la province du Nouveau-Brunswick.

*e) par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit:*

7(5) Le Conseil doit élire, tous les ans, un président parmi ses membres pour un mandat d'un an ou jusqu'à ce qu'un successeur soit élu.

*f) par l'abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit:*

7(6) Le quorum du Conseil est constitué de la moitié des membres qui ont droit de vote lors d'une réunion du Conseil dûment convoquée.

**4 La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1992.**